

Diesel System Cleaner

Fecha de revisión: 26.01.2018

Código del producto: 1620

Página 1 de 11

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

Diesel System Cleaner

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o de la mezcla

Líquido limpiador para sistemas diésel

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	CTP GmbH	
Calle:	Saalfelder Strasse 35h	
Población:	D-07338 Leutenberg	
Teléfono:	+49 (0)36734 230-0	Fax: +49 (0)36734 230-22
Correo elect.:	msds@bluechemgroup.com	
Persona de contacto:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Teléfono: +49 (0)36734 230-19
Página web:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Teléfono de emergencia: Alemania: +49-361-730730 (24 horas/7 días)

Información adicional

Article Number: 1201, 1202, 1205, 1207, 1208, 1209

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Categorías del peligro:

Líquidos inflamables: Líq. infl. 3

Peligro por aspiración: Tox. asp. 1

Corrosión o irritación cutáneas: Irrit. cut. 2

Lesiones oculares graves o irritación ocular: Irrit. oc. 2

Toxicidad para la reproducción: Repr. 2

Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas): STOT repe. 2

Indicaciones de peligro:

Líquidos y vapores inflamables.

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Provoca irritación cutánea.

Provoca irritación ocular grave.

Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad. Se sospecha que puede dañar el feto.

Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

2.2. Elementos de la etiqueta

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics

xylene

tolueno

**Palabra de
advertencia:**

Peligro

Pictogramas:



Diesel System Cleaner

Fecha de revisión: 26.01.2018

Código del producto: 1620

Página 2 de 11

Indicaciones de peligro

- | | |
|-------|--|
| H226 | Líquidos y vapores inflamables. |
| H304 | Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. |
| H315 | Provoca irritación cutánea. |
| H319 | Provoca irritación ocular grave. |
| H361d | Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad. Se sospecha que puede dañar el feto. |
| H373 | Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. |

Consejos de prudencia

- | | |
|----------------|---|
| P101 | Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. |
| P102 | Mantener fuera del alcance de los niños. |
| P210 | Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. |
| P260 | No respirar Vapor/Aerosol. |
| P273 | Evitar su liberación al medio ambiente. |
| P280 | Llevar guantes y gafas/máscara de protección. |
| P301+P310 | EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. |
| P331 | NO provocar el vómito. |
| P302+P352 | EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua. |
| P305+P351+P338 | EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. |
| P314 | Consultar a un médico en caso de malestar. |
| P405 | Guardar bajo llave. |
| P501 | Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos. |

2.3. Otros peligros

No existen informaciones.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Características químicas

Compuestos de aditivos activos en superficie
Detergentes, Dispersantes
Combinaciones de sustancias activas sintéticas
Protector de corrosión
Lubricante
Aditivo para combustibles diésel multifuncional

Diesel System Cleaner

Fecha de revisión: 26.01.2018

Código del producto: 1620

Página 3 de 11

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics			60 - < 80 %
	918-481-9		01-2119457273-39	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066			
1330-20-7	xylene			10 - < 15 %
	215-535-7		01-2119488216-32	
	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1; H226 H332 H312 H315 H319 H335 H373 H304			
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts			5 - < 10 %
	274-263-7		01-2119492616-28	
	Eye Irrit. 2; H319			
108-88-3	tolueno			1 - < 5 %
	203-625-9		01-2119471310-51	
	Flam. Liq. 2, Repr. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H225 H361d H315 H336 H373 H304 H412			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Consejos adicionales

Nota H

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Si es inhalado

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada.

En caso de contacto con la piel

Ropa usada, también ropa interior y zapatos, quitar inmediatamente.

A continuación volver a lavarse con: Agua y Jabón.

En caso de contacto con los ojos

Lavar inmediatamente de 5 a 10 minutos con agua corriente y teniendo el ojo abierto. Consultar al médico.

Si es tragado

Dejar beber bastante agua a tragitos (efecto de dilución). Consultar al médico.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.

Irritación ocular: puede ser irritante.

En caso de ingestión: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Advertencia sobre peligro de aspiración.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Polvo extintor.

Arena.

Dióxido de carbono (CO2).

Diesel System Cleaner

Fecha de revisión: 26.01.2018

Código del producto: 1620

Página 4 de 11

espuma resistente al alcohol.

Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Pueden aparecer productos peligrosos de la descomposición.

En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

En caso de incendio, enfriar los recipientes en peligro con agua.

Condensar gases, vapor, niebla con un chorro de agua.

Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Utilizar aparato respiratorio autónomo y una combinación de protección contra las sustancias químicas.

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Condensar gases, vapor, niebla con un chorro de agua.

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite).

6.4. Referencia a otras secciones

No hay datos

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

El material solo se debe manipular en instalaciones o sistemas cerrados. Vapores / aerosoles se deben aspirar directamente en el lugar de formación.

Evítese el contacto con los ojos y la piel.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

7.3. Usos específicos finales

No existen informaciones.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Diesel System Cleaner

Fecha de revisión: 26.01.2018

Código del producto: 1620

Página 5 de 11

Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría
108-88-3	Tolueno	50	192		VLA-ED
		100	384		VLA-EC
1330-20-7	Xileno: mezcla isómeros	50	221		VLA-ED
		100	442		VLA-EC

Valores límite biológicos de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	Indicador biológico	Valor límite	Material de prueba	Momento de muestreo
108-88-3	Tolueno	o-Cresol	0,5 mg/l	orina	Final de la jornada laboral
1330-20-7	Xileno (mezcla de isómeros)	Ácidos metilhipúricos (creatinina)	1 g/g	orina	Final de la jornada laboral

8.2. Controles de la exposición

Medidas de higiene

- Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.
- No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.
- Evítese el contacto con los ojos y la piel.
- Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
- No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.
- Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo.

Protección de los ojos/la cara

Utilizar gafas de protección para evitar salpicaduras accidentales en los ojos. (EN 166)

Protección de las manos

Hay que ponerse guantes de protección examinados: NBR (Goma de nitrilo). FKM (Caucho de fluorado). (EN374)

Protección cutánea

Emplear indumentaria de protección apropiada y resistente a los disolventes de acuerdo con EN 465.

Protección respiratoria

Asegurar una buena ventilación en caso de formación de vapores/aerosoles.
En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico: líquido/a
Color: marrón
Olor: Aromático

Cambio de estado

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: 200 - 210 °C
Punto de inflamación: 45 °C
Límite inferior de explosividad: > 0,6 % vol.
Límite superior de explosividad: > 7,0 % vol.
Temperatura de inflamación: > 200 °C

Diesel System Cleaner

Fecha de revisión: 26.01.2018

Código del producto: 1620

Página 6 de 11

Presión de vapor: > 8 hPa
(a 20 °C)

Densidad (a 20 °C): 0.83 - 0.86 g/cm³

Solubilidad en agua: insoluble
(a 20 °C)

Solubilidad en otros disolventes

Disolvente orgánico

9.2. Otros datos

No hay datos

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

No existen informaciones.

10.2. Estabilidad química

No hay descomposición en caso de uso de acuerdo con las indicaciones.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conocen reacciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Utilizar el material solo donde se puedan mantener alejados de luz encendida, fuego y otras fuentes inflamables.

No hay descomposición en caso de uso de acuerdo con las indicaciones.

10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes. Ácido, concentrado. Alcalis (álcalis), concentrado.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No se conocen productos peligrosos de la descomposición.

SECCIÓN 11. Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Diesel System Cleaner

Fecha de revisión: 26.01.2018

Código del producto: 1620

Página 7 de 11

Toxicidad aguda

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics				
	oral	DL50 > 5000 mg/kg	Rata		
	dérmica	DL50 > 5000 mg/kg	Conejo		
	inhalatoria (4 h) gas	CL50 >5 ppm	Rata		
1330-20-7	xylene				
	oral	DL50 4300 mg/kg	Rata		
	dérmica	DL50 3200 mg/kg	Conejo		
	inhalatoria (4 h) vapor	CL50 21,7 mg/l	Rata		
	inhalatoria aerosol	ATE 1,5 mg/l			
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts				
	oral	DL50 >5000 mg/kg	Rata		
	dérmica	DL50 >2000 mg/kg	Conejo		
108-88-3	tolueno				
	dérmica	DL50 12200 mg/kg	Conejo	GESTIS	
	inhalatoria (4 h) vapor	CL50 49 mg/l	Rata	GESTIS	

Irritación y corrosividad

Después del contacto con la piel: Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.

Irritación ocular: puede ser irritante.

Efectos sensibilizantes

sin peligro de sensibilización.

SECCIÓN 12. Información ecológica

12.1. Toxicidad

Diesel System Cleaner

Fecha de revisión: 26.01.2018

Código del producto: 1620

Página 8 de 11

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h] [d]	Especies	Fuente	Método
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 1000 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss		
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r 1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 1000 mg/l	48 h	Daphnia magna (pulga acuática grande)		
1330-20-7	xylene					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 26,7 mg/l	96 h	Pimephales promelas		
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 >1000 mg/l	96 h	Peces		
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r >1000 mg/l	72 h	Algas		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 >1000 mg/l	48 h	Daphnia magna		
108-88-3	tolueno					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 13 mg/l	96 h	Carassius auratus	IUCLID	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r 12,5 mg/l	72 h		GESTIS	

12.2. Persistencia y degradabilidad

No existen informaciones.

12.3. Potencial de bioacumulación

Flota en agua.

Bajo potencial de bioacumulación.

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
108-88-3	tolueno	2,73

12.4. Movilidad en el suelo

No existen informaciones.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No existen informaciones.

12.6. Otros efectos adversos

No existen informaciones.

Indicaciones adicionales

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación

No eliminar junto con los residuos domésticos

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

Convenir el código de eliminación de residuos con la empresa eliminadora de desechos.

Diesel System Cleaner

Fecha de revisión: 26.01.2018

Código del producto: 1620

Página 9 de 11

Requiere un tratamiento especial de acuerdo con las directrices de las autoridades.

Eliminación de envases contaminados

Vaciar completamente los recipientes.

No perforar, cortar o soldar los recipientes no limpiados. (Peligro de explosión.)

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU:	UN 1993
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P.
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	3
14.4. Grupo de embalaje:	III
Etiquetas:	3



Código de clasificación:	F1
Disposiciones especiales:	274 601 640E
Cantidad limitada (LQ):	5 L
Cantidad liberada:	E1
Categoría de transporte:	3
N.º de peligro:	30
Clave de limitación de túnel:	D/E

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU:	UN 1993
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P.
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	3
14.4. Grupo de embalaje:	III
Etiquetas:	3



Código de clasificación:	F1
Disposiciones especiales:	274 601 640E
Cantidad limitada (LQ):	5 L
Cantidad liberada:	E1

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU:	UN 1993
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	3
14.4. Grupo de embalaje:	III
Etiquetas:	3

Diesel System Cleaner

Fecha de revisión: 26.01.2018

Código del producto: 1620

Página 10 de 11



Contaminante del mar: -
Disposiciones especiales: 223, 274, 955
Cantidad limitada (LQ): 5 L
Cantidad liberada: E1
EmS: F-E, S-E

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU: UN 1993
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 3
14.4. Grupo de embalaje: III
Etiquetas: 3



Disposiciones especiales: A3
Cantidad limitada (LQ) Passenger: 10 L
Passenger LQ: Y344
Cantidad liberada: E1
IATA Instrucción de embalaje - Passenger: 355
IATA Cantidad máxima - Passenger: 60 L
IATA Instrucción de embalaje - Cargo: 366
IATA Cantidad máxima - Cargo: 220 L

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No existen informaciones.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

No existen informaciones.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria de la UE

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 28: Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics
Entrada 48: tolueno

Indicaciones adicionales

Contiene: (Reglamento (CE) nº 648/2004 sobre detergentes)
> 30 % hidrocarburos, alifático.
5 - 15 % hidrocarburos, aromático.

Legislación nacional

Diesel System Cleaner

Fecha de revisión: 26.01.2018

Código del producto: 1620

Página 11 de 11

Clasificación como contaminante acuático (D): 2 - Claramente peligroso para el agua

Datos adicionales

En relación a la DIRECTIVA 2008/105/CE, ninguna de las sustancias componentes está incluida en la lista.

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16. Otra información

Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

[CLP]

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Flam. Liq. 3; H226	A base de los datos de prueba
Asp. Tox. 1; H304	Método de cálculo
Skin Irrit. 2; H315	Método de cálculo
Eye Irrit. 2; H319	Método de cálculo
Repr. 2; H361d	Método de cálculo
STOT RE 2; H373	Método de cálculo

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H225	Líquido y vapores muy inflamables.
H226	Líquidos y vapores inflamables.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H315	Provoca irritación cutánea.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H361d	Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad. Se sospecha que puede dañar el feto.
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
EUH066	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

Indicaciones adicionales

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica.

El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)